

Inhaltsverzeichnis

Ekkehard Felder/Friedemann Vogel

Einleitung — IX

I. Sprachlichkeit des Rechts/Fachkommunikation im Recht

Thomas-Michael Seibert

1. Semiotik im Recht — 3

Dietrich Busse

**2. Semantik des Rechts: Bedeutungstheorien und deren Relevanz für
Rechtstheorie und Rechtspraxis — 22**

Ekkehard Felder

3. Pragmatik des Rechts: Rechtshandeln mit und in Sprache — 45

Ludger Hoffmann

4. Mündlichkeit im Recht: Kommunikationsformen/Gesprächsarten — 67

Andreas Deutsch

5. Schriftlichkeit im Recht: Kommunikationsformen/Textsorten — 91

Jan Engberg

6. Fachkommunikation und fachexterne Kommunikation — 118

II. Sprachkonzepte im Recht

Dieter Stein

**7. Sprachwissenschaftliche Aspekte rechtstheoretischer Ansätze im
Überblick — 141**

Hans Kudlich

8. Sprache und Sprachwissenschaft in der juristischen Ausbildung — 155

Hanjo Hamann

9. Strukturierende Rechtslehre als juristische Sprachtheorie — 175

Ralph Christensen

- 10. Die Wortlautgrenze — 187**

III. Untersuchungsfelder und Zugänge der Rechtslinguistik

Friedemann Vogel

- 11. Rechtslinguistik: Bestimmung einer Fachrichtung — 209**

Jing Li

- 12. Diskurs- und textlinguistische Ansätze im Recht — 233**

Ina Pick

- 13. Gesprächslinguistik — 251**

Eilika Fobbe

- 14. Forensische Linguistik — 271**

Andreas Deutsch

- 15. Kommentare, einsprachige Wörterbücher und Lexika des Rechts — 291**

Giovanni Rovere

- 16. Übersetzen und Dolmetschen im Recht — 310**

Gerd Antos/Helge Missal

- 17. Rechtsverständlichkeit in der Sprachkritik der Öffentlichkeit — 329**

IV. Rechtssprache und Normsetzung

Friedemann Vogel

- 18. Sprache im Gesetzgebungsverfahren und der Normgenese — 349**

Rebekka Bratschi/Markus Nussbaumer

- 19. Mehrsprachige Rechtsetzung — 367**

Stephanie Thieme/Gudrun Raff

- 20. Verständlichkeit von Gesetzestexten und ihre Optimierung in der Praxis — 391**

V. Rechtssprache und Verwaltung

Hans-R. Fluck

- 21. Verwaltungssprache und Staat-Bürger-Interaktion — 425**

Anke Müller

- 22. Verständlichkeit der Verwaltungssprache — 442**

VI. Rechtssprache und Justiz

Janine Luth

- 23. Rezeption von Gerichtsentscheidungen in der Öffentlichkeit durch Medien — 465**

Karin Luttermann

- 24. Multilingualität im europäischen Rechtsdiskurs — 486**

Isabel Schübel-Pfister

- 25. Multilingualität in der supranationalen Judikative und Rechtspraxis — 506**

VII. Sprachgebrauch im Kontext des Tathergangs

Mustafa T. Oğlakcioğlu/Jan C. Schuhr

- 26. Verbotene Sprache — 527**

Sabine Ehrhardt

- 27. Texte als Straftat und im Straftatkontext — 547**

Sachregister — 567